

ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ UMELECKÉHO VÝKONU

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka Slovenskej republiky v platnom znení a podľa zákona 185/2015 Z. z. – Autorský zákon v znení neskorších predpisov

medzi týmito zmluvnými stranami:

Mesto Pezinok

adresa: Radničné námestie 44/7, 902 01 Pezinok

štatutárny orgán: JUDr. Roman Mács, primátor

IČO: 00305022

DIČ: 2020662226

IBAN: SK31 0900 0000 0052 0623 9802

(ďalej len usporiadateľ)

a

Ergon Art

Adresa: Pod gaštanmi 2, 821 07 Bratislava

štatutárny orgán: Ing. CSc. Ladislav Brüll, predseda

IČO: 30866651

DIČ: 2022224039

IBAN: SK24 7500 0000 0040 0391 0227

Zapísaný v: MV SR Register mimovládnych neziskových organizácií, reg. č. VVS/1-900/90-28496

(ďalej len dodávateľ)

Článok I. - Predmet zmluvy

Na základe tejto zmluvy usporiadateľ objednáva a dodávateľ zabezpečí hudobnú produkciu skupiny TANGO VIRTUOSI (ďalej len skupina).

Názov programu: TANGO VIRTUOSI

Miesto konania: Veľká sála, Domu kultúry , 902 01 Pezinok

Dátum akcie: 25.10.2024

Dohodnutá dĺžka trvania hudobnej produkcie: **90 minút**

Začiatok zvukovej skúšky: 13:00

Začiatok koncertu skupiny: 19:00

Príchod skupiny: minimálne 30 minút pred zvukovou skúškou

Článok II. - Podmienky – povinnosti usporiadateľa

2.1 Usporiadateľ sa zaväzuje vytvoriť a zabezpečiť vhodné podmienky a opatrenia pre úspešnú realizáciu hudobnej produkcie skupiny. Za týmto účelom zabezpečí najmä plnenie v zmysle TECHNICKÝCH A ORGANIZAČNÝCH PODMIENOK .

2.2 Usporiadateľ sa zaväzuje riešiť všetky finančné a právne vzťahy a povinnosti voči príslušným úradom (ohlásenie a zabezpečenie povolenia na konanie podujatia) a ochranným zväzom (ohlásenie akcie a úhrada poplatkov – SOZA, SLOVGRAM, OZIS...)

ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ UMELECKÉHO VÝKONU

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka Slovenskej republiky v platnom znení a podľa zákona 185/2015 Z. z. – Autorský zákon v znení neskorších predpisov

2.3 Usporiadateľ sa zaväzuje, že podujatie ním organizované nebude slúžiť na propagáciu žiadneho politického subjektu a taktiež sa zaväzuje, že podujatie nebude žiadnym politickým subjektom organizované.

2.4 Usporiadateľ sa zaväzuje písomne a v dostatočnom predstihu informovať agentúru o akejkoľvek zmene (zmena miesta, času...), ktorá by mohla mať vplyv na hudobnú produkciu - vystúpenie skupiny.

2.5 Usporiadateľ zodpovedá v priestoroch určených pre hudobnú produkciu a v priestoroch šatne za odcudzenie, poškodenie a zničenie majetku skupiny a jej členov.

Článok III. - Podmienky – povinnosti dodávateľa

3.1 Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť riadne vystúpenie – hudobnú produkciu skupiny v čase a na mieste uvedenom v tejto zmluve.

3.2 Dodávateľ sa zaväzuje, že zabezpečí príchod techniky a členov skupiny včas, podľa dodaného časového harmonogramu a hudobnú produkciu zrealizovanú svedomito a v plnom rozsahu.

3.3 Dodávateľ udeľuje súhlas na použitie fotografií zachytávajúce skupinu pri hudobnej produkcii a rovnako tak aj krátkeho videozáznamu v rozsahu 4-5 min. Súhlas sa vzťahuje na použitie fotografií/video výhradne za účelom propagácie podujatia a hudobnej produkcie skupiny uvedenej v tejto zmluve.

Článok IV. - Finančné plnenie – platobné podmienky

4.1 Usporiadateľ sa zaväzuje vykonať úhradu odmeny za zabezpečenie hudobnej produkcie - riadnu hudobnú produkciu skupiny podľa tejto zmluvy vo výške 2000,- €. Celá čiastka na základe zmluvy je splatná najneskôr do 10 dní od vykonania hudobnej produkcie skupiny.

4.2 Suma uvedená v článku 4, v bode 4.1 tejto zmluvy je konečná, zahŕňa všetky náklady vrátane dopravy skupiny.

4.3 V prípade omeškania úhrady odmeny uvedenej v článku 4, v bode 4.1 tejto zmluvy, bude dodávateľ účtovať usporiadateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% za každý deň omeškania úhrady a to z celkovej výšky odmeny.

4.4 Nárok na odmenu za zabezpečenie hudobnej produkcie skupiny, uvedenú v článku 4, v bode 4.1 tejto zmluvy vzniká dodávateľovi aj v prípade, ak sa skupina, jej členovia dostavia v dohodnutom čase na miesto konania podujatia, budú pripravení na svoju hudobnú produkciu, ale hudobná produkcia sa nebude môcť uskutočniť z dôvodu zrušenia, zakázania podujatia, zrušenia hudobnej produkcie skupiny organizátorom resp. usporiadateľom. Nárok na odmenu nevzniká v prípade zásahu vyššej moci.

4.5 Usporiadateľ neuplatní postup v súlade s § 43 ods. 14 zákona číslo 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov a noviel zrážku dane z odmeny/príjmu z podania umeleckého výkonu, ale

ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ UMELECKÉHO VÝKONU

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka Slovenskej republiky v platnom znení a podľa zákona 185/2015 Z. z. – Autorský zákon v znení neskorších predpisov

odmenu vyplatiť v plnej výške. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť uvedenie príjmu z podania umeleckého výkonu členov skupiny.

Článok V. - Technické a organizačné podmienky

5.1 Technické a organizačné podmienky – Splnenie Technických a organizačných podmienok, ktoré usporiadateľ obdrží je bezpodmienečne nutné pre uskutočnenie hudobnej produkcie skupiny. Nedodržanie týchto podmienok v ktoromkoľvek bode bez predchádzajúcej písomnej konzultácie s dodávateľom môže ohroziť realizáciu hudobnej produkcie skupiny vinou usporiadateľa.

Článok VI. - Odstúpenie od zmluvy

6.1 Každá zo zmluvných strán má právo písomne od tejto zmluvy odstúpiť, ak bez jej zavinenia nastane nepredvídateľná okolnosť – živelná pohroma, epidémia a podobne, ktorá bráni splneniu záväzkov druhej zmluvnej strany, ak od účastníka tejto zmluvy nemožno spravodlivo požadovať splnenie záväzkov. V takomto prípade nevzniká nárok na náhradu ani na jednej zo zmluvných strán.

6.2 Usporiadateľ má právo písomne od tejto zmluvy odstúpiť len vo zvlášť odôvodnených prípadoch, stojacich mimo jeho dosah - epidémia, prírodná katastrofa, úradný zákaz a pod. V takom prípade nevzniká žiadnej zo zmluvných strán nárok na náhradu.

6.3 Účinkujúci má právo písomne od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť len v osobitne odôvodnených prípadoch a to ochorenie, úraz, úmrtie výkonného umelca, zmena v obsadení v kmeňovom súbore. V takomto prípade nevzniká nárok na náhradu ani na jednej zo zmluvných strán.

6.4 Dôvod odstúpenia od tejto zmluvy je zmluvná strana povinná oznámiť druhej zmluvnej strane písomne, bezprostredne po tom, ako sa tieto dôvody dozvedela. Odstupujúca strana je povinná do 5 kalendárnych dní od jednostranného odstúpenia od zmluvy dôvod odstúpenia náležite preukázať a zdokumentovať písomnou formou. Následne dokumenty doručiť doporučenou poštou druhej zmluvnej strane.

6.5 Ak po podpise tejto zmluvy nedôjde z rozhodnutia usporiadateľa k začatiu ale dokončeniu realizácie hudobnej produkcie skupiny – zaväzuje sa usporiadateľ dodávateľovi uhradiť náhradu odmeny nasledovne:

- v prípade odstúpenia od tejto zmluvy 30 kalendárnych dní pred uskutočnením hudobnej produkcie skupiny – 50% dohodnutej odmeny, uvedenej v článku 4, bod 4.1
- v prípade odstúpenia od tejto zmluvy 5 kalendárnych dní pred uskutočnením hudobnej produkcie skupiny – 100% dohodnutej odmeny, uvedenej v článku 4, bod 4.1

6.6 Ak dodávateľ resp. členovia skupiny vlastnou vinou porušia záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy, má usporiadateľ právo od tejto zmluvy odstúpiť a požadovať náhradu, ktorá nesmie byť nižšia, ako časť odmeny zodpovedajúca zmeškanej, alebo inak zanedbanej hudobnej produkcii, keby bola zrealizovaná riadne:

- pri odstúpení od zmluvy 5 kalendárnych dní pred uskutočnením hudobnej produkcie skupiny – 80% dohodnutej odmeny, uvedenej v článku 4, bod 4.1

ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ UMELECKÉHO VÝKONU

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka Slovenskej republiky v platnom znení a podľa zákona 185/2015 Z. z. – Autorský zákon v znení neskorších predpisov

- pri odstúpení od zmluvy v deň uskutočnenia hudobnej produkcie skupiny – 100% dohodnutej odmeny, uvedenej v článku 4, bod 4.1

6.7 Dodávateľ – výkonný umelec má právo v odôvodnených prípadoch odmietnuť realizáciu hudobnej produkcie (odstúpiť od zmluvy) a to hlavne pri nedodržaní:

- bezpečnostných predpisov a ochrany zdravia
- podmienok uvedených v článku 2 tejto zmluvy

V takomto prípade vyhotoví zástupca dodávateľa a zástupca usporiadateľa zápis o okolnostiach, kde budú uvedené osobné údaje a podpisy zástupcu usporiadateľa, zástupcu dodávateľa a svedka. V takomto prípade, vzniká Dodávateľovi zastupujúcemu skupinu nárok na vyplatenie dohodnutej odmeny.

Článok VII. - Záverečné ustanovenia

7.1 Táto zmluva je vyhotovená v troch exemplároch, pričom dva obdrží Usporiadateľ a jeden Dodávateľ.

7.2 Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a s ohľadom na skutočnosť, že Usporiadateľ č. 2 je subjekt verejnej správy na území Slovenskej republiky, účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia, v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky.

7.3 Zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné realizovať len formou datovaných a očíslovaných dodatkov, podpísaných zmluvnými stranami, v opačnom prípade sú neplatné.

7.4 Všetky skutočnosti, na ktorých sa zmluvné strany dohodli v súvislosti s touto zmluvou a nejde o všeobecne známe informácie, nesmú bez súhlasu druhej zmluvnej strany poskytnúť tretím osobám.

7.5 Všetky ustanovenia tejto zmluvy, ako aj právne vzťahy vznikajúce z tejto zmluvy sa riadia Obchodným zákonníkom Slovenskej republiky. Právne vzťahy týkajúce sa práv upravených autorským zákonom sa riadia Autorským zákonom Slovenskej republiky.

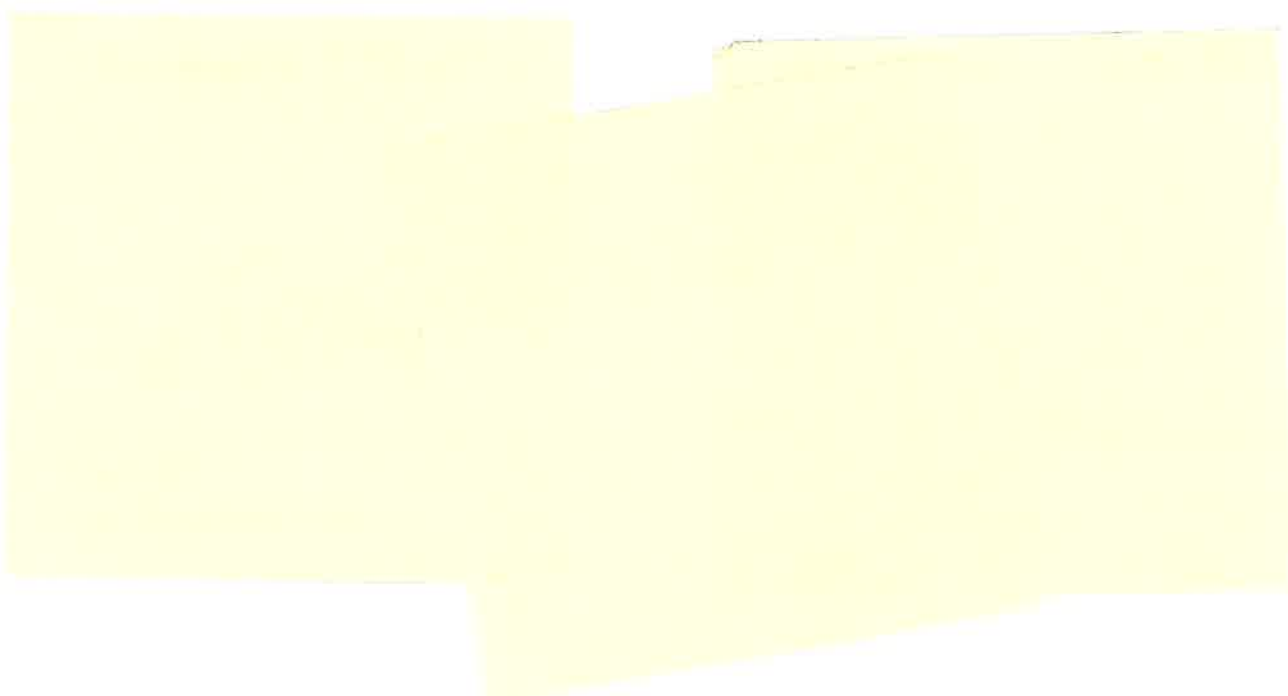
7.6 Zmluvné strany prehlasujú, že akékoľvek spory vzniknuté z tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým dohodou. V prípade, ak by spor nebolo možné vyriešiť dohodou, zmluvné strany sa dohodli na riešení sporu vecne a miestne príslušnými súdmi Slovenskej republiky.

7.7 Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pozorne prečítali, že obsah tejto zmluvy je im jasný a zrozumiteľný, že zmluvu neuzatvárajú v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok a právny úkon podpísania tejto zmluvy vykonali slobodne a vážne a na znak súhlasu s jej obsahom ju bez akéhokoľvek psychického či fyzického nátlaku podpisujú.

ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ UMELECKÉHO VÝKONU

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka Slovenskej republiky v platnom znení a podľa zákona 185/2015 Z. z. –
Autorský zákon v znení neskorších predpisov

7.8 V zmysle zákona číslo 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov súhlasí Dodávateľ so správou, spracovaním a uchovaním osobných údajov uvedených v tejto zmluve za účelom uvedeným v tejto zmluve.



DODATOK č. 1
K ZMLUVE O ZABEZPEČENÍ UMELECKÉHO VÝKONU

**uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka Slovenskej republiky v platnom znení a
podľa zákona 185/2015 Z. z. – Autorský zákon v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Dodatok“)**

medzi týmito zmluvnými stranami:

Mesto Pezinok

adresa: Radničné námestie 44/7, 902 01 Pezinok

v zast.: JUDr. Roman Mács, primátor

IČO: 00305022

DIČ: 2020662226

IBAN: SK31 0900 0000 0052 0623 9802

(ďalej len *usporiadateľ*)

a

Ergon Art

Adresa: Pod gaštanmi 2, 821 07 Bratislava

štatutárny orgán: Ing. CSc. Ladislav Brüll, predseda

IČO: 30866651

DIČ: 2022224039

IBAN: SK24 7500 0000 0040 0391 0227

Zapísaný v: MV SR Register mimovládnych neziskových organizácií, reg. č. VVS/1-900/90-28496

(ďalej len *dodávateľ*)

(Usporiadateľ a Dodávateľ ďalej spoločne ako „**zmluvné strany**“)

Uzatvárajú v zmysle čl. Článok VII. - Záverečné ustanovenia Zmluvy o zabezpečení umeleckého výkonu zo dňa 7.10.2024 (ďalej len „Zmluva“) tento Dodatok:

Článok I.
Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzavreli dňa 7.10.2024 2024 Zmluvu o zabezpečení umeleckého výkonu, predmetom ktorej je zabezpečenie hudobnej produkcie TANGO VIRTUOSI spoločne s tanečným párom (ďalej len skupina).
2. Zmluvné strany sa dohodli podľa článku I. Zmluvy o zabezpečení umeleckého výkonu na koncerte skupiny vo Veľkej sále Domu kultúry v Pezinku.

Článok II.

Predmet dodatku

1. Predmetom tohto Dodatku je zmena termínu umeleckého výkonu skupiny. Obe zmluvné strany sa dohodli na preložení podujatia a to na nový termín, ktorý je nasledovný:

Dátum: 10.3.2025

Zmenou termínu nevzniká nárok na finančnú náhradu ani jednej zo zmluvných strán a dohodnutý honorár bude vylatený v plnej výške najneskôr do 10 dní od vykonania hudobnej produkcie skupiny.

2. Na základe vyššie uvedeného sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1 k zmluve.
3. Ostatné ustanovenia Zmluvy o zabezpečení umeleckého výkonu zostávajú nedotknuté.

Článok III.

Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok bol vyhotovený na základe slobodnej a vážnej vôle zmluvných strán, obsah Dodatku je zrozumiteľný a jasný, bol zmluvnými stranami prečítaný a na znak súhlasu s jeho obsahom nimi vlastnoručne podpísaný.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia, v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka a § 5a ods. 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky.
3. Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy, je vyhotovený v troch (3) písomných rovnopisoch, pričom dva (2) rovnopisy obdrží Usporiadateľ a jeden (1) rovnopis obdrží Dodávateľ.